



발행: 미노오시국제교류협회 MAFGA( Minoh Association For Global Awareness )

TEL: 072-727-6912

e-mail: info@mafga.or.jp

URL: http://www.mafga.or.jp

『미노오포스트』는 미노오시, 다문화교류센터, 미노오시 국제교류협회(MAFGA)의 알림을 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 번역하여 발행하고 있습니다. 미노오시에서의 알림은, 『모미지다요리』(매월, 미노오시가 만들어 시민에게 발송하는 정보지)중에서, 특별히 중요한 기사를 선정하고 있습니다. MAFGA 가 2 개월에 1 회 만들어, 외국인시민에게 발송하고 있는 『미노오포스트』를 받고 싶으신 분은, MAFGA 로 연락해 주세요.

## 긴급 통보에 대한 대비를 해 둡시다.

긴급 통보는 갑자기 병에 걸리거나 크게 다쳤을 때, 또는 화재나 교통 사고가 일어났을 때 하는 전화를 말합니다. 전화 번호는 119 번, 110 번입니다. 긴급사태라도 당황하지 않고 전화할 수 있도록 평상시에 준비해 두면 도움이 됩니다.

### ●소방차와 구급차를 부를 때는 119 번

전화는 소방서에 연결됩니다. 다음과 같이 전해주세요.

- (1) 「화재입니까? 구급입니까?」라고 묻습니다. 소방차를 부를 때는 「화재입니다.」라고 말합니다. 병이나 다쳤을 때는 「구급입니다.」라고 말합니다.
- (2) 소방차나 구급차가 가야할 장소의 주소를 말합니다. 눈에 띄는 건물이 있으면 말해주세요.
- (3) 다음에 「○○가 불타고 있습니다.」, 「대피하지 못한 사람이 있습니다.」, 「병으로 쓰러졌습니다.」등 상황을 전달합니다.

(4) 자신의 이름과 전화 번호를 말합니다.

※자세히 알고 싶은 경우는 미노오시 홈페이지 「미노오 생활가이드」(일본어,영어)도 봐주세요.

<https://www.city.minoh.lg.jp/jinken/kokusai/guidebook/jemergency.html>

### ●경찰을 부를 때는 110 번

교통사고나 범죄를 경찰서에 신고할 때 사용합니다. 다음과 같이 전해 주세요.

- (1) 교통 사고일 때는 「사고입니다.」라고 말합니다. 범죄인 경우는 「사건입니다.」라고 말합니다.
- (2) 사고나 사건이 어디서 일어났는지 주소나 장소를 전합니다.
- (3) 사고나 사건이 일어난 시간을 전합니다. 「○○분전입니다.」등 어느 정도 경과했는지를 설명합니다.
- (4) 피해나 사고의 상황, 다친 사람이 있는지 등을 전함
- (5) 지금 어떤 상황인가에 대한 질문이 있으므로 대답해 주세요.

(6) 자기 이름과 전화 번호를 말합니다.

※더 구체적으로 알고 싶은 경우는 오사카후경(大阪府警) 홈페이지 다언어 페이지를 봐주세요. 영어,한국·조선어, 중국어 등 11 개국의 언어로 설명이 있습니다.

<https://www.police.pref.osaka.lg.jp/4048.html>

### ●「119 통보카드」, 「구급·의료 안심 카드」

「119 통보 카드」: 이 카드에 필요한 것을 적어서 전화 가까이에 둡시다. 「119 통보 카드」는 미노오시 홈페이지에서 다운로드할 수 있습니다.

<https://www.city.minoh.lg.jp/tuusin/documents/119callcardetc.pdf>

「구급·의료 안심 카드」: 구급차로 병원에 갈 때 이 카드가 있으면 필요한 정보를 바로 의사한테 전할 수 있습니다. 이름, 국적, 언어, 혈액형이나 알레르기 등에 대해서 써 둡시다. 「구급·의료 안심카드」는 미노오시 홈페이지에서 다운로드할 수 있습니다. 영어,한국·조선어, 베트남어, 인도네시아어의 카드가 있습니다.

<https://www.city.minoh.lg.jp/multilingual/documents/korean.pdf>

## 외국인 시민에게 듣는다

지역에 사는 여러나라 사람들이 어떻게 지역사회에 참여 하고 있는가에 대해서 인터뷰 형식으로 소개합니다. 이번 테마는 「미노오 외국인 의료 서포트 넷」의 통역 자원 봉사자입니다.

### 제 29 회 권 왕 밍

◆밍씨는 베트남의 훈옌성 출신입니다. 2013 년에 일본에 와서 2 년간 일본어 학교에 다녔습니다.

지금은 고풍자 시설을 경영하고 있는 회사의 교육센터에서 정직원으로 근무하고 있습니다. 시설에서 일하는 베트남과 미얀마 사람들에게 일본어와 간호지식을 가르치고 있습니다. 생활의 서포트도 하고 있습니다.



일하면서 「미노오 외국인 의료 서포트 넷」에서 통역 자원봉사를 하고 있습니다. 지금은 아내와 4 살, 10 개월의 두 아이와 함께 이케다시에 살고 있습니다.

(인터뷰한 사람: 고니시 앳트우드 나츠코)

-미노오 외국인 의료 서포트넷(이하 「의료넷」)은 무엇을 하는 그룹입니까?

일본어가 서투른 외국인이 병원에 갈 때 동반해서 통역해주는 자원봉사자 그룹입니다. 환자가 통역이 필요할 때 병원이나 MAFGA 에서 또는 환자나 가족으로부터 의료넷에 연락이 옵니다. 약국에서 약의 복용법 등도 통역합니다. 저는 베트남어의 통역을 합니다. 환자는 통역 비용을 지불할 필요가 없습니다.

-일하면서 자원 봉사는 힘들지 않습니까?

예, 일은 바쁘고 그 외 시간은 가족과 함께 지내는 것을 소중하게 생각하고 있습니다. 그런 와중에 자원봉사할 시간을 내야 합니다.

-그래도 자원봉사를 계속할 수 있는 이유는 무엇입니까?

저는 10 년전에 일본에 살기 시작했을 때 일본어를 잘 못했습니다. 일본 생활에 대해서도 몰랐습니다. 그때 병에 걸렸습니다. 아무것도 모른 채 채혈이나 내시경 검사 등 아주 무서웠습니다. 그렇기 때문에 저와 비슷한 상황에 있는 사람을 도와주고 싶습니다. 또 하나는 의료넷 멤버들입니다. 병에 걸려서 불안한 외국인을 도와주기 위해서 열심히 활동하고 있습니다. 저는 그 사람들로부터 많은 것을 배우고 있습니다. 많이 존경하고 있습니다.

-지금 의료넷이 해결하고 싶은 문제는 무엇입니까?

의료넷 멤버들한테 물어봐야 하지만 제가 생각하기에 운영에 필요한 자금입니다. 부족한 채로 활동을 이어가고 있습니다. 예를 들면 통역하러 갈 때 정해진 교통비만 받는데 이전보다 줄어들었습니다. 교통비가 그 이상 들었을 때는 자신이 부담합니다.

-앞으로 일본에 살 예정이 있는 외국인에게 알려주고 싶은 것이 있습니까?

일본에서 생활하기 위해서는 일본어를 쓸 수 있는 것이 가장 중요하다고 생각합니다. 일 할 때도 공부할 때도 일본어가 필요합니다. 주변 사람과 소통할 수 있다면 (자기가 무엇을 원하는가를 말할 수 있기 때문에) 도와 줄 수 있는 사람이 많이 있다고 생각합니다.

\* 「미노오외국인의료서포트넷」에 대해서는 MAFGA 홈페이지를 봐 주세요.

[https://mafga.or.jp/program/medical\\_translation\\_support/](https://mafga.or.jp/program/medical_translation_support/)

### 미노오시에서의 알림

신종 코로나바이러스 감염증 확대의 영향으로 절차 등의 일정이나 내용이 달라질 수 있습니다. 최신 정보는 미노오시의 홈페이지에서 확인해 주세요.

### 신종코로나바이러스

#### ●신종코로나백신 접종기한이 다가오고 있습니다

신종 코로나 백신 접종을 무료로 받을 수 있는 기한은, 3월 31일(금)까지입니다. 신종 코로나 백신 접종은 생후 6개월 이상의 모든 시민이 대상입니다. 미노오시는 접종대상자에게 순서대로 접종권을 우편으로 보내고 있습니다. 접종권이 아직 도착하지 않았거나 분실, 또는 새롭게 미노오시에 진입한 사람으로서, 접종을 희망하는 사람은 미노오시 신종 코로나 바이러스 접종 콜센터에 문의해 주세요. 이미 접종권을 가지고 있으며 접종을 받고 싶은 사람은, 접종권과 함께 동봉된 안내문과 미노오시의 홈페이지를 참조하여, 접종을 받고 싶은 의료 기관에 서둘러 예약을 해 주세요. 종합 보건 복지 센터와 다즈미이마미야 병원에서의 집단 접종은 종료되었습니다. 이 예방 접종은 강제가 아닙니다. 효과와 부작용(위험)을 고려하여 접종 여부를 본인이 결정해 주세요.

※접종 기한은 변동될 수 있습니다.

문의 : 箕面市新型コロナウイルス接種コールセンター

(미노오시 신종 코로나 백신 접종 콜 센터)

전화:072-727-6865 팩스: 072-727-3539

e-mail: [covid19kenkou-soudan@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:covid19kenkou-soudan@maple.city.minoh.lg.jp)

### 건강

#### ● 2회차 MR 예방 접종

MR(홍역·풍진 혼합 백신) 예방접종의 2회차는 초등학교에 입학하기 전 1년사이에 받아야 합니다. 기한은 3월 31일(금)까지입니다. 기한이 지나면 무료로 예방접종을 받을 수 없습니다. 대상의 어린이가 아직 받지 않은 경우는, 기한까지 받게 해 주세요.

대상 : 2016년 4월 2일부터 2017년 4월 1일생의 어린이

문의 : 子どもすこやか室(어린이 건강실)

전화:072-724-6768 팩스: 072-721-9907

e-mail: [sukoyaka@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:sukoyaka@maple.city.minoh.lg.jp)

#### ● 미노오시 시립 병원에서의 소식

##### ◆진찰요일

아래의 3개과 이외의 진료과와 건강 진단: 월~금요일

외과 : 월 · 수 · 금요일

뇌신경 외과: 월· 화 · 수· 금요일

유선·감상선 외과: 월 · 수요일

##### ◆외래 접수 시간

처음으로 진찰을 받는 사람이나 진찰예약을 하지 않은 사람  
8:30 ~ 11:00 (유선외과 : 8:30 ~ 16:00)

건강진단 : 8:30 ~ 10:00

진찰 예약을 할 사람은 예약 시간까지 접수를 하고, 진찰을 받을 과의 앞에서 기다려 주세요.

※유선 외과는 직접 전화예약이 가능합니다(예약 전용전화

:072-728-2013). 월~금요일 8:45~17:00 사이에 전화해 주세요.

##### ◆소개장·초진료 가산금

외과, 정형외과, 안과, 이비인후과의 진찰을 처음으로 받을 때에는, 소개장이 필요합니다. 그 외의 진료과는 소개장이 없어도 진찰을 받을 수 있으나, 초진료 가산금 7,700 엔이 필요합니다. 산과 (임산부)는 초진료가 필요 없습니다.

문의 : 箕面市立病院医療事務室(미노오시 시립 병원 의료 사무실)

전화:072-728-2001 팩스: 072-728-7482

e-mail: [hosservice@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:hosservice@maple.city.minoh.lg.jp)

### 세금

#### ●확정신고 대상자에

「확정신고」란, 1년간(전년도 1월~12월)의 소득세 금액을 계산하여, 과하게 납부한 세금을 환급받거나, 부족분을 추가로 납부하는 절차입니다. 소득세의 금액은, 수입(급여나 연금 등)에서, 경비(수입을 위해 사용한 비용)나 보험료(국민 건강 보험, 후기 고령자 의료 보험, 개호 보험, 국민연금 보험 외)·의료비 등을 차감하여 계산합니다.

국세청의 홈페이지에, 확정 신고와 관련하여 다음의 사항을 확인할 수 있습니다.

- 확정신고 대상 여부
- 확정신고의 흐름
- 확정신고서 등의 작성방법

일본어판:

<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tokushu/index.htm>

영어판: <https://www.nta.go.jp/english/taxes/individual/12011.htm>

#### ● 확정신고는 오류가 없이 서둘러 해주세요

2022년도분의 확정신고는 2023년 2월 16일(목)부터 3월 15일(수)까지 해 주세요.

(1) 확정신고서를 작성하거나 상담할 수 있는 장소가 마련되어 있습니다. 잘 모르는 사항이 있는 경우, 세무서에 가면 알려 드립니다. 많은 사람들로 인해 혼잡이 예상되니 일찍 가주세요. 회장(도요노세무서)에 들어가기 위해서는 입장 정리가 필요합니다. 신종 코로나 바이러스의 감염을 막기 위해 입장인원을 줄이거나 접수가 빨리 끝날 수 있습니다. 아울러, 회장에 머무는 시간을 단축하기 위하여, 신고서나 첨부 서류는, 집에서 작성한 후 방문해 주세요. 회장에서는 마스크를 착용해 주세요.

장소 : 豊能税務署(도요노세무서)

기간: 2월 16일(목)~3월 15일(수) 9:00~16:00

※기간중, 토·일요일과 공휴일은 쉬지만, 2월 19일(일)과 2월 26일(일)은 열려 있습니다.

※입장 정리는 회장에서 직접 받는 방법과, 회장에 가기 전 국세청 LINE 공식 어카운트로 받을 수 있는, 두가지의 방법이 있습니다.

(2) 확정 신고 방법

a. 신고서를 작성한다.

신고서는 세무서에 있습니다. 또한 국세청 홈페이지에서 다운로드할 수도 있습니다.

(<https://www.nta.go.jp/taxes/tetsuzuki/shinkoku/index.htm>)

확정 신고서 작성시, 각각의 항목에 기입 누락이 없도록 조심해 주세요. 신고서를 작성한 후 도요노세무서에 가져가거나 우편으로 보내주세요.

b. 인터넷에서 신고서를 작성한다.

국세청 홈페이지의 「확정 신고서등 작성 코너」에서 작성할 수 있습니다.

(<https://www.keisan.nta.go.jp/kyoutu/ky/sm/top#bsctrl>)  
이것을 인쇄하여 도요노 세무서에 가져가거나 우편으로 보내주세요.

c. e-Tax 를 사용하여 컴퓨터나 스마트폰으로 전송합니다.  
세무서에서 ID 와 비밀번호를 만든 후, 가정의 PC 나 스마트폰에서 확정 신고를 할 수 있습니다. 스마트폰의 카메라로 원천징수표에 쓰여진 내용을 읽어, 「확정 신고서등 작성 코너」의 해당하는 항목에 자동적으로 입력할 수 있습니다.

문의: 豊能税務署(도요노세무서)  
전화:072-751-2441  
주소: 〒563-8688 이케다시 죠우난 2-1-8  
문의: 市民税室(시민세실)  
전화:072-724-6710 팩스:072-723-5538  
e-mail: [siminzei@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:siminzei@maple.city.minoh.lg.jp)

### ●시·후민세의 신고에 대해서

「시·후민세의 신고」란, 2022년 1월 1일부터 12월 31일까지의 소득을 미노오시에 알리는 절차입니다. 소득이란, 수입으로부터 경비(수입을 얻기 위해서 사용한 금액)를 차감한 것입니다. 그 금액을 기입한 신고서를 미노오시에 제출하는 것으로, 납부해야할 시·후민세가 결정됩니다.

(1) 신고가 필요한 사람

- a. 2023년 1월 1일에 미노오시에 거주중이며 2022년 1월 1일부터 12월 31일까지 소득이 있었던 사람
- b. 미노오시에 거주하지 않지만 미노오시에 자신의 집, 상점, 사무소를 가지고있는 사람

(2) 신고가 필요하지 않은 사람

- a. 소득세의 확정신고를 하는 사람
- b. 2022년 1월 1일부터 12월 31일까지의 소득이 월급만으로, 근무하는 회사 등에서 「연말 정산」을 받은 사람(「급여 지불 보고서」를 회사가 시청에 제출한 사람)

(3) 신고의 접수

신고는 2023년 2월 16일(목)부터 3월 15일(수)까지 해주세요. 접수 방법은 두 가지가 있습니다. 두 방법 모두 신고서가 필요합니다. 신고서는 미노오시의 홈페이지에서 다운로드할 수 있습니다.

a. 신고서 작성 후 미노오 시청 시민세실에 우편으로 보냅니다. (주소: 〒562-0003 箕面市西小路(미노오시 니시쇼지 4-6-1))

창구는 많은 방문자가 예상되므로, 신중 코로나 바이러스 감염 예방을 위해, 가능한 한 우편으로 보내주세요.

b. 신고서를 작성하여 미노오시 시청 시민세실에 직접 제출. 회장에 머무는 시간을 단축하기 위해, 신고서는 집에서 작성해 주세요. 또한, 마스크는 반드시 착용해 주세요.

※토·일요일과 공휴일은 쉽니다. 다만, 2월 19일(일) 10시부터 12시까지, 시청 별관 1층과 도요카와 지소에서 임시 접수를 받습니다.

(4) 신고서에는 마이 넘버가 필요합니다.

- a. 신고서에 마이 넘버를 기입해 주세요. 그리고 신고서를 직접 제출시, 「마이 넘버 카드」를 보여줘야 합니다. 「마이 넘버 카드」를 가지고 있지 않은 사람은, 「통지 카드」와 본인 확인 서류(운전 면허증·재류 카드·여권)를 보여주세요.
- b. 신고서를 우편으로 보낼 때는 「마이 넘버 카드」의 사본을 함께 보내주세요. 「마이 넘버 카드」를 가지고 있지 않은 사람은, 대신에 「통지 카드」와 본인 확인 서류(운전면허증·재류 카드·여권중 어느하나)의 사본이 필요합니다.

문의: 市民税室(시민세실)

전화:072-724-6710 팩스:072-723-5538

e-mail: [siminzei@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:siminzei@maple.city.minoh.lg.jp)

※ 준비할 것: 취학 통지서, 필기 도구, 설명회 참석시 실내화  
※ 「취학 통지서」는, 1월 초에 우편으로 도착합니다.

문의: 学校生活支援室(학교 생활 지원실)

### 생활

#### ●마이넘버 카드 신청을 서포트합니다.

미노오 시청에는 마이넘버카드 신청 등을 서포트하는 창구가 있습니다. 마이넘버카드신청, 건강보험증의 이용 등록, 마이너포인트 신청, 공금(국가로부터 받을 수 있는 돈)의 수취계좌등록 등의 방법을 가르쳐줍니다. 시청외에도 시의 직원이 신청 서포트를 하는 창구가 있습니다. 아직 마이넘버카드를 신청하지 않은 사람은 이용해 주세요. 신청에 필요한 사진을 무료로 촬영하고 신청서 쓰는 법도 가르쳐줍니다.

※신청은 언제라도 할 수 있지만 마이너 포인트 최대 2만 엔분을 받을 수 있는 것은 2023년 2월 28일까지 신청한 사람에 한합니다.

#### ◆신청·각종 등록 서포트 창구

(1)시청: 기한없음

(2)도요가와 지소: 2023년 3월 31일(금)까지

#### ◆시청 이외의 신청 서포트 창구

대상: 처음으로 마이넘버카드를 만드는 사람

장소: 사쿠라가오카 도서관

일시: 아래 일정의 10:00~12:00 와 12:45~16:30

2월 16(목)·17(금)·21(화)·22(수)·24(금)·28(화)

※이 이후에도 엽니다. 예정은 미노오시 홈페이지를 봐주세요.

#### ◆다음의 시내 휴대폰 점포에서도 신청을 서포트하고 있음.

도코모숍 미노오큐즈몰, au숍 미노오큐즈몰,

au숍 미노오, au숍 오노하라, 소프트뱅크 미노오,

소프트뱅크 오노하라, 소프트뱅크 미노오큐즈몰,

소프트뱅크 미노오히가시, 와이모바일 미노오큐즈몰

문의: 戸籍住民異動室(호적주민이동실)

전화: 072-724-6725 팩스:072-724-0853

e-mail: [koseki@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:koseki@maple.city.minoh.lg.jp)

### 안전

#### ●가정 화재로부터 생명을 지키는 10가지 포인트

집에서 발생하는 화재의 많은 부분은 작은 부주의로 일어납니다. 또한 최근에는 집에서 일어나는 화재로 사망하는 대다수가 65세 이상의 고령자들입니다. 개개인이 조심함으로써 많은 화재를 막을 수 있습니다. 다음의 「4가지 습관·6가지 대책」을 매일 생활안에서 다시 한번 확인해 주세요.

#### ◆4가지 습관(화재가 일어나지 않도록 주의할 점)

- (1)잠자리에서 절대로 담배를 피지 않는다.
- (2)난방기구 주변에 타기 쉬운 것을 두지 않는다.
- (3)곤로를 사용할 때는 불 옆에서 떠나지 않는다.
- (4)콘센트의 먼지를 떨어내고 사용하지않은 플러그 뽑.

#### ◆6가지 대책(큰 화재로 번지지 않도록 하는 방법)

- (1)안전장치가 붙은 스토브나 곤로를 사용한다.
- (2)피난시 타이밍을 놓치지 않도록 주택용 화재경보기를 설치한다.
- (3)침대나 의류, 커튼은 방염품을 사용한다
- (4)작은 불일 때 끄기 위한 주택용 소화기를 둔다
- (5)고령자나 몸이 불편한 사람을 지키기위해 주변 이웃

과 협력할 수 있도록 해 둔다.

(6)방화훈련 등 지역전체에서 화재를 방지하기 위한 행동을 한다.

문의: 消防本部予防室 (소방본부 예방실)

전화: 072-724-9995 팩스:072-724-3999

e-mail: [yobou@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:yobou@maple.city.minoh.lg.jp)

## 기타

### ●야간중학교에서 공부하지 않으시겠습니까?

여러가지 이유로 초등학교나 중학교를 졸업하지 못한 사람이나 충분한 교육을 받지 못하고 졸업한 사람은 야간중학교에서 공부할 수 있습니다. 외국인 시민도 「아이우에오」부터 일본어를 공부할 수 있습니다. 수업료는 무료입니다.

대상:다음의 (1)~(3) 모두 해당하는 사람

(1)오사카후에 거주

(2)2023년 4월 1일에 15세이상인 사람

(3)일본 중학교와 동등한 교육을 받을 수 없었다

※자세한 것은 다음의 중학교로 문의해 주세요.

공부 장소:도요나카시립 제4 중학교, 공부시간:17:40~21:00

신청: 2023년 4월 28일(금)까지

접수시간: 월요일~금요일 13:00~21:00(토·일요일과 공휴일은 쉽니다)

문의: 豊中市立第四中学校도요나카시립 제4 중학교

전화:06-6863-6744 팩스:06-6863-7992

e-mail : [jh-y04@tss.toyonaka-osa.ed.jp](mailto:jh-y04@tss.toyonaka-osa.ed.jp)

### MAFGA 에서의 알림

문의,신청 : 미노오시국제교류협회 (MAFGA)

전화 : 072-727-6912 팩스 : 072-727-6920

e-mail : [info@mafga.or.jp](mailto:info@mafga.or.jp)

### ●4월부터 일본어교실이 시작되는 날

마프가에서는 무료로 일본어를 공부할 수 있습니다.

새로운 학기가 다음과 같은 날에 시작됩니다.

#### ◆초급·읽고 쓰기반 「사사유리」

일시:4월 11일(화)10:00~12:00

#### ◆초급·회화반 「아카네」

일시:4월 13일(목)10:00~12:00

#### ◆「다문화어린이보육」

「사사유리」 「아카네」에서는 일본어를 공부하고 있는 사이에 아이를 맡길 수 있습니다.

대상: 1세부터 유치원·초등학교에 들어가기 전의 아이

시간: 일본어 교실이 있는 동안(10:00~12:00),

신청: 4월 11(화)과 13일(목)의 일본어교실이 끝난 후

신청해 주세요. 5명 이상이 신청할 경우는 제비뽑기로 결정합니다. 신청이 5명이내로 적을 때는 전원 들어갈 수 있습니다.

#### ◆일본어학습지원 「히마와리」

일시:4월 14일(금)10:00~11:30

#### ◆정주자를 위한 일본어교실 「가야노일본어」

일시:4월 14일(금)19:00~20:30

장소:라이토피아 21의 3층(미노오시 가야노 1-19-4)

#### ◆「히가시 일본어」

일시:4월 9일(일) 10:00~11:30

장소:히가시생애 학습센터(미노오시 아오마다니 니시 3-1-3)

#### ◆「세이난 일본어」

일시: 4월 19일(수)19:00~20:30

장소:세이난 생애학습센터(미노오시 세가와 3-2-5)

### ●초등학교 생활에 관한 상담회(통역이 있음)

일시:3월 4일(토)14:00~16:00

장소:다문화교류센터(MAFGA) 2층 강좌실

대상:4월에 초등학교에 입학할 예정인 외국에 루즈를 가진 어린이와 보호자(이미 초등학교에 다니고 있는 사람도 참가할 수 있습니다)

내용:(1)일본의 초등학교 생활이나 학급비, 준비해야 할 것 등에 대해 간단히 설명합니다.

(2)어린이를 초등학교에 보내고 있는 사람이 경험이나 어드바이스를 이야기합니다.

(3)교육위원회 관계자에게 묻고싶은 것을 무엇이든 상담할 수 있습니다.(학교에서 사용하는 것, 행사, 급식, PTA 활동, 교육지원 등)

정원:10명(신청순), 비용:무료

신청: 2월 26일(일)까지 예약해 주세요.

※통역이 필요한 사람은 예약할 때 상담해 주세요.

### ●MAFGA 창립 30주년 기념식전

1992년에 마프가가 설립되어 올해로 30년째입니다. 이를 기념하여 식전을 개최합니다. 마프가와 관련된 모든 사람들이 참가하길 바랍니다.

일시: 2월 23일(목·공휴일)13:30~16:00

장소: 문화예능극장 대홀, 입장료: 무료

내용:제 1부 식전, 제 2부 기념 다큐멘터리 영상 상영  
심포지엄 「참다운 공생이란 무엇인가」

### 이벤트 정보

#### ●미노오시에 오오즈모가 옵니다.

2025년에 열리는 오사카 만박의 분위기를 고조시킬 활동의 하나로 미노오시에서 「오오즈모 미노오만박대회」가 열립니다. 약 200명의 리키시(스모선수)가 스카이 아리나에 모여, 흥미진진한 시합을 볼 수 있습니다. 또한 스모의 전통적인 퍼포먼스 「쇼키리 (初切) , 스모진쿠 (相撲甚句) , 야구라다이코 (櫓太鼓) 」 등도 보여줍니다. 티켓은 일반인에게 판매하기 전에 미노오시민만 우선적으로 예약할 수 있습니다.

장소: 스카이아리나, 일시: 4월 3일(월)9:00~15:00

※회장의 주차장은 사용할 수 없습니다. 대중교통 이용 바람.

#### ◆미노오시민을 위한 티켓예약판매

신청기간:2월 13일(월)10:00~2월 19일(일)18:00

티켓요금:7,000엔부터

신청:오오즈모 미노오 만박대회 홈페이지에서 신청.

(<https://minoh.sumo-jungyo.com/>)

미노오시 국제 교류 협회(MAFGA)는, 외국인 시민이 일본 생활에서 곤란하지 않도록, 여러가지 사업을 하는 재단입니다. 다양한 나라와 문화, 세대의 사람들이, 서로서로 만남의 기회를 만들고 있습니다. 개관시간:화요일~일요일, 휴일인 월요일 8:45~17:15  
한국·조선어 번역 봉사자: 숙자·미라·은숙·진수

